



# Posición y orientación de Fauna y Flora Internacional sobre la participación de las partes interesadas

## ANTECEDENTES

La conservación de la biodiversidad es un proceso social; es muy raro que las actividades de conservación no impliquen a las personas. En muchos de los contextos en los que trabajamos la gente depende en gran medida de los recursos naturales para su sustento, alimentación, ingresos y refugio. El comportamiento de las mujeres y los hombres que viven en esas zonas o cerca de ellas afecta y se ve afectado por la biodiversidad que pretendemos conservar. Por lo tanto, es importante que comprendamos las complejas relaciones entre las personas y su entorno, basándonos en los conocimientos locales y desarrollando sólidas relaciones de confianza con las comunidades locales.

El compromiso de las partes interesadas es una parte clave de este proceso y es fundamental para una conservación inclusiva y eficaz. Conocer los diversos valores y usos de los recursos naturales por parte de la gente, tratar de entender sus variados intereses y escuchar y tomar medidas para abordar sus preocupaciones son pasos cruciales para conseguir resultados en materia de biodiversidad. El compromiso de las partes interesadas es un proceso colaborativo y continuo a través del cual buscamos crear asociaciones y definir objetivos y visiones compartidas con las partes interesadas y los titulares de derechos.

Este documento proporciona detalles sobre los principios clave de la participación de las partes interesadas y los procesos que los equipos deben llevar a cabo, y está diseñado para ser utilizado junto con las plantillas vinculadas a lo largo de este documento. Aunque hay muchos tipos diferentes de partes interesadas y los principios y las herramientas que aquí se detallan pueden aplicarse a muchas de ellas, esta guía se centra en garantizar la inclusión de las partes interesadas a nivel comunitario.

## COMPROMISOS EXISTENTES

La posición general de FFI en relación con los medios de vida y la gobernanza<sup>1</sup> establece que FFI se esforzará por garantizar que nuestras actividades de conservación no perjudiquen o socaven a las personas pobres, vulnerables o marginadas que dependen de los recursos naturales o viven junto a ellos, y siempre que sea posible tratará de conservar la biodiversidad de forma que mejore el bienestar local y la equidad social. También nos comprometemos a respetar los derechos humanos, a promover su protección y realización dentro de nuestros programas de conservación, y a apoyar los sistemas de gobernanza que puedan garantizar esos derechos.

Con el fin de mantener estos compromisos y garantizar que las partes interesadas se involucren de forma efectiva en los proyectos que implementamos, esta Posición y Orientación detalla la ambición y el enfoque de FFI respecto a la participación de las partes interesadas. Ha sido diseñado para alinearse y utilizarse junto con otras posiciones y documentos de orientación asociados de FFI relacionados con la participación de las partes interesadas<sup>2</sup>.

## PRINCIPIOS DE LA PARTICIPACIÓN DE LAS PARTES INTERESADAS

### 1) Respeto de los derechos humanos

El respeto a los derechos humanos, incluido el respeto a los diversos sistemas de conocimiento y

<sup>1</sup> Véase la [posición y el enfoque de FFI sobre los medios de subsistencia y la gobernanza](#) para más información.

<sup>2</sup> Para más información, consulte la posición de FFI [sobre los guardabosques y los derechos humanos](#), la [posición sobre el consentimiento libre, previo e informado \(CLPI\)](#), la [posición sobre el género en la conservación](#), la [posición sobre los desplazamientos y las restricciones al acceso a los recursos](#), la [posición sobre la obtención de información de la población para abordar la navegación interior](#), la guía sobre la [evaluación del impacto social \(EIS\)](#), la [guía sobre la ética de la investigación socioeconómica](#), la [guía sobre los mecanismos de reclamación](#) y el [uso responsable para la tecnología para la navegación interior](#).



perspectivas, y el reconocimiento de los derechos de uso, acceso y tenencia de los recursos es crucial para una conservación eficaz e inclusiva. El compromiso de las partes interesadas realizado correctamente es una de las herramientas más poderosas, aunque infrautilizada, que puede utilizarse para abordar el riesgo de impactos sociales negativos, asegurando que evitamos infringir los derechos humanos de los demás con nuestras actividades, y abordamos dichos impactos en caso de que se produzcan.

## 2) Temprano, adaptable y continuo

La participación de las partes interesadas es un proceso continuo de interacción y diálogo, incluso cuando surgen riesgos e impactos. Debería comenzar lo antes posible durante el proceso de planificación del proyecto para recoger las opiniones iniciales sobre la propuesta del proyecto y para informar sobre el diseño del mismo. Debe continuar durante todo el ciclo de vida del proyecto, con el apoyo del seguimiento, la evaluación y el aprendizaje (MEL). Siempre que las partes interesadas hayan hecho aportaciones o planteado problemas, hay que responder a ellos. Cuando sea necesario para evitar o mitigar los impactos sociales negativos, las estrategias y actividades del proyecto en curso deben adaptarse para abordar las preocupaciones de las partes interesadas.

## 3) Participación

La participación de las partes interesadas debe adaptarse al contexto local, utilizando un lenguaje, un formato y un modo de comunicación adecuados para todos los grupos e individuos. Deben realizarse esfuerzos específicos para facilitar la participación de diversos individuos y grupos de las comunidades locales y de las organizaciones de la sociedad civil local, integrándose en los procesos de toma de decisiones formales e informales existentes, cuando sea aplicable. La participación debe llevarse a cabo de manera no discriminatoria y sensible al género, libre de manipulación externa, interferencia, coerción y discriminación, desde fuera o dentro de la comunidad. Puede ser necesario tomar medidas para acceder a las poblaciones de difícil acceso, vulnerables y desfavorecidas, en un momento y lugar adecuados a sus necesidades e intereses.

## 4) Género y diversidad

Un aspecto clave de la participación de las partes interesadas es reconocer que las mujeres y los hombres tienen diferentes prioridades, valores e intereses relacionados con el medio ambiente, y que su acceso y control de los recursos naturales está influido por la dinámica de género. El sexo biológico se cruza con otras características sociales como la edad, la etnia, la educación, la religión y la clase económica. Para que la participación de las partes interesadas sea eficaz e inclusiva, es crucial tener en cuenta estas características sociales a la hora de identificar a las partes interesadas y de planificar la participación.

## 5) Tipo de compromiso adecuado

El tipo de compromiso con cada parte interesada debe ser adecuado a su interés e influencia en el proyecto. La intensidad del compromiso debe adaptarse a las necesidades específicas de cada parte interesada, por ejemplo, teniendo en cuenta los obstáculos a la participación y tratando de superarlos, y reconociendo las prácticas y los comportamientos locales.

## 6) Transparencia y responsabilidad

La participación de las partes interesadas debe ser transparente y abierta, con la divulgación previa y oportuna de información relevante, significativa y fácilmente accesible sobre las actividades propuestas. Esto debe hacerse en un formato apropiado a nivel local y sensible a la cultura. También debe haber líneas claras de responsabilidad y rendición de cuentas en relación con el proceso de participación de las partes interesadas, incluyendo los mecanismos<sup>4</sup> de reclamación del proyecto o del paisaje terrestre.



**ARCADIA**  
A CHARITABLE FUND OF  
LISBET RAUSING & PETER BALDWIN

The translation of this guidance/position and its dissemination to FFI partners has been funded by Arcadia, a charitable fund of Lisbet Rausing and Peter Baldwin

<sup>3</sup> Consulte la [posición](#) de FFI [sobre el género en la conservación](#) para obtener más información

<sup>4</sup> Para más información, consulte la [Guía](#) del FFI [sobre los mecanismos de reclamación](#).  
[www.fauna-flora.org](http://www.fauna-flora.org)